

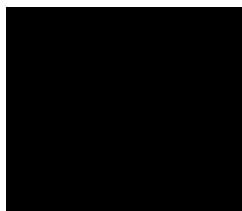
**EVROPSKÁ HOSPODÁŘSKÁ KOMISE ORGANIZACE SPOJENÝCH
NÁRODŮ**

NORMA EHK OSN FFV-07

týkající se uvádění
na trh a kontroly
obchodní jakosti

BRUSNIC BORŮVEK A BRUSNIC BORŮVEK HROZNOVITÝCH

VYDÁNÍ 2006



ORGANIZACE SPOJENÝCH NÁRODŮ

New York, Ženeva 2006

POZNÁMKA

Pracovní skupina pro stanovení norem pro zemědělské produkty

Normy obchodní jakosti, které vypracovává pracovní skupina pro stanovení norem pro zemědělské produkty při EHK OSN, pomáhají usnadňovat mezinárodní obchod, podporují vysoce jakostní produkci, zvyšují rentabilitu a chrání zájmy spotřebitelů. Normami EHK OSN se řídí vlády, producenti, obchodníci, dovozci i vývozci a jiné mezinárodní organizace. Tyto normy zahrnují širokou škálu zemědělských produktů včetně čerstvého ovoce a zeleniny, suchých a sušených produktů, sadbových brambor, masa, řezaných květín, vajec a produktů z vajec. Více informací o normách pro zemědělské produkty EHK OSN získáte na naší internetové stránce www.unece.org/trade/agr.

Tato revidovaná norma pro brusnice borůvky a brusnice borůvky hroznovité vychází z dokumentu TRADE/WP.7/GE.1/2004/25/Add.5. Norma byla přijata na 62. zasedání pracovní skupiny.

Z použitých označení a materiálů uvedených v této publikaci nijak nevyplývá jakékoli vyjádření stanoviska sekretariátu Organizace spojených národů ve věci právního statutu kterékoli země, území, města či oblasti nebo jejich orgánů nebo ve věci vymezení jejich hranic. Jsou-li zmíněny názvy společností nebo obchodních produktů, neznamená to jejich schválení ze strany Organizace spojených národů.

Veškeré materiály lze bez omezení citovat či znovu tisknout, požaduje se však uvedení zdroje.

Jakékoli připomínky či dotazy zasílejte prosím na adresu:

Agricultural Standards Unit
Trade and Timber Division
United Nations Economic Commission for Europe
Palais des Nations
Geneva 10, CH-1211, Switzerland
Tel: +41 22 917 1366
Fax : +41 22 917 0629
E-mail: agristandards@unece.org

NORMA EHK OSN FFV-07
týkající se uvádění na trh a kontroly
obchodní jakosti

BRUSNIC BORŮVEK A BRUSNIC BORŮVEK HROZNOVITÝCH

I. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma platí pro brusnici borůvku pěstovanou z *Vaccinium myrtillus* L. a brusnici borůvku hroznovitou odrůd

(kultivarů) pěstovaných z *Vaccinium corymbosum* L., *Vaccinium australe* Small, *Vaccinium angustifolium* Ait. a jejich hybridů, které se spotřebiteli dodávají v čerstvém stavu, kromě brusnic borůvek a brusnic borůvek hroznovitých určených k průmyslovému zpracování.

II. USTANOVENÍ TÝKAJÍCÍ SE JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost brusnic borůvek a brusnic borůvek hroznovitých ve fázi vývozní kontroly po úpravě a zabalení.

A. Minimální požadavky

Ve všech jakostních třídách, s přihlédnutím ke zvláštním ustanovením uvedeným pro jednotlivé jakostní třídy a k dovozeným odchylkám, musí být brusnice borůvky a brusnice borůvky hroznovité:

- neporušené,
- zdravé; nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s poškozením, které je činí nevhodnými ke spotřebě,
- čisté, v podstatě bez veškerých viditelných cizorodých látek a neprané,
- čerstvého vzhledu,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození způsobených škůdci,
- bez tvrdých (nevyvinutých) bobulí,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizorodých zápachů a/nebo chutí.

Brusnice borůvky a brusnice borůvky hroznovité musí být opatrně sklizeny.

Brusnice borůvky a brusnice borůvky hroznovité musí být tak zralé a v takovém stavu, aby:

- vydržely přepravu a manipulaci a
- mohly být doručeny do místa určení v uspokojivém stavu.

B. Minimální požadavky na zralost

Musí být dostatečně vyvinuté a musí vykazovat dostatečný stupeň zralosti.

C. Jakostní třídy

Brusnice borůvky a brusnice borůvky hroznovité se zařazují do tří níže uvedených tříd:

i) Výběrová třída

Brusnice borůvky a brusnice borůvky hroznovité v této třídě musí být nejvyšší jakosti. Musí být typické pro svoji odrůdu nebo obchodní typ. Musí být v podstatě pokryty voskovitým ojíněním a bez shluků bobulí.

Brusnice borůvky a brusnice borůvky hroznovité musí být bez nedostatků, s výjimkou velmi malých povrchových vad, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost, skladovatelnost a úpravu balení.

ii) Třída I

Brusnice borůvky a brusnice borůvky hroznovité v této třídě musí být dobré jakosti. Musí být typické pro svoji odrůdu nebo obchodní typ. Musí být v podstatě pokryty voskovitým ojíněním a v podstatě bez shluků bobulí.

Pokud nedojde k narušení celkového vzhledu produktu, jakosti, skladovatelnosti a úpravy balení, lze nicméně tolerovat následující drobné vady:

- mírné vady zabarvení,
- mírné vady vývoje,
- mírně nižší pružnost.

iii) Třída II

Tato třída zahrnuje brusnice borůvky a brusnice borůvky hroznovité, které nelze zařadit do vyšších tříd, ale které splňují minimální požadavky uvedené výše.

Lze tolerovat níže uvedené vady, pokud si brusnice borůvky a brusnice borůvky hroznovité uchovají své základní vlastnosti, co se týče jakosti, skladovatelnosti a obchodní úpravy.

- vady zabarvení,
- vady vývoje,
- nižší pružnost,
- mírný únik šťávy, avšak v podstatě bez rozmačkaných bobulí.

III. USTANOVENÍ O TŘÍDĚNÍ PODLE VELIKOSTI

Stanovení velikosti není povinné.

IV. USTANOVENÍ O DOVOLENÝCH ODCHYLKÁCH

Pro produkty, které neodpovídají požadavkům uvedené jakostní třídy, jsou v každém balení dovoleny odchylky jakosti.

A. Dovolené odchylky jakosti

i) Výběrová třída

Je dovolena celková odchylka 5 % hmotnosti brusnic borůvek nebo brusnic borůvek hroznovitých, které neodpovídají požadavkům této jakostní třídy, avšak které odpovídají požadavkům stanoveným pro třídu I nebo, výjimečně, které splňují podmínky pro odchylku této třídy.

ii) Třída I

Je dovolena celková odchylka 10 % hmotnosti brusnic borůvek nebo brusnic borůvek hroznovitých, které neodpovídají požadavkům této jakostní třídy, avšak které odpovídají požadavkům stanoveným pro třídu II nebo, výjimečně, které splňují podmínky pro odchylku této třídy. V rámci dovolené odchylky se tolerují nezralé, přezralé nebo poškozené bobule¹.

Kromě toho se u brusnic borůvek tolerují lístky a stonky do výše 1 % hmotnosti.

iii) Třída II

Je dovolena celková odchylka 10 % hmotnosti brusnic borůvek nebo brusnic borůvek hroznovitých, které neodpovídají požadavkům této jakostní třídy ani minimálním požadavkům, s výjimkou plodů napadených hnilobou nebo s jiným poškozením, které je činí nevhodnými ke spotřebě. V rámci dovolené odchylky se tolerují nezralé, přezralé nebo poškozené bobule¹.

Kromě toho se u brusnic borůvek tolerují lístky a stonky do výše 2 % hmotnosti.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ

A. Stejnorodost

Obsah každého balení musí být stejnorodý a musí sestávat pouze z brusnic borůvek nebo brusnic borůvek hroznovitých téhož původu a jakosti.

Ve výběrové třídě a třídě I musí být obsah každého balení v podstatě stejnorodý, pokud jde o stupeň zralosti.

¹ Bobule s mírnými trhlinami slupky, jež nesnižují požitelnost produktu ani jeho odolnost při přepravě, se nepovažují za poškozené.

² Bobule s mírnými trhlinami slupky, jež nesnižují požitelnost produktu ani jeho odolnost při přepravě, se nepovažují za poškozené.

Viditelná část obsahu balení musí odpovídat zbývajícím částem obsahu.

B. Obalová úprava

Brusnice borůvky a brusnice borůvky hroznovité musí být baleny způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř obalu musí být nové, čisté a nesmějí způsobovat vnější ani vnitřní poškození produktů. Povoluje se použití materiálů, především papíru nebo nálepek s obchodními údaji, pokud je tisk a štítkování provedeno zdravotně nezávadnou barvou nebo lepidlem.

V obalech se nezávisle na dovozených odchylkách jakosti pro každou třídu nesmějí vyskytovat lístky, stonky ani jiné cizí příměsi.

C. Obchodní úprava

Brusnice borůvky a brusnice borůvky hroznovité smí být dodávány:

- v menších spotřebitelských obalech,
- v malých otevřených koších,
- na táccích.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal³ musí být na jedné straně označen následujícími údaji uvedenými čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

A. Identifikace

Balírna	)	jméno a adresa nebo
a/nebo	)	úředně vydané nebo
odesílatel	)	uznávané kódové
označení ⁴		

B. Druh produktu

- „brusnice borůvky“ resp. „brusnice borůvky hroznovité“.

³ Jednotlivá balení produktů předem připravená k přímému prodeji spotřebiteli nepodléhají těmto požadavkům na označování, musí však splňovat vnitrostátní požadavky. Uvedené označení se však v každém případě uvádí na přepravním balení obsahujícím tato jednotlivá balení.

⁴ Vnitrostátní právní předpisy řady zemí vyžadují výslovné uvedení jména a adresy. Při použití kódového označení však musí být v bezprostřední souvislosti s kódovým označením uveden odkaz na „balírnu a/nebo odesílatele (nebo jejich odpovídající zkratky)“.

C. Původ produktu

- země původu a případně pěstitelská oblast nebo národní, regionální či místní označení.

D. Obchodní údaje

- jakostní třída
- čistá hmotnost (nepovinně).

E. Úřední kontrolní značka (nepovinně)

Poprvé zveřejněno
v r. 1964
Revidováno v letech
1994 a 2006